



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет» (ДВФУ)**  
**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ-ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ  
ИССЛЕДОВАНИЙ**

«СОГЛАСОВАНО»

Руководитель ОП Филология

Трифонов А.С.

«9» января 2020 г.

«УТВЕРЖДАЮ»

Заведующий кафедрой  
романо-германской филологии

Морева Н.С.

«9» января 2020 г.

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Языковая вариантология**

**Направление подготовки 45.04.01 Филология**

**Профиль «Западноевропейские языки, литературы и лингвокультуры»**

**Форма подготовки очная**

курс 2 семестр 4

лекции 00 час.

практические занятия 24 час.

лабораторные работы 00 час.

в том числе с использованием МАО лек. 0 / пр. 24 / лаб. 0 час.

всего часов аудиторной нагрузки 24 час.

в том числе с использованием МАО 24 час.

самостоятельная работа 120 час.

в том числе на подготовку к экзамену 00 час.

контрольные работы (количество) не предусмотрены

курсовая работа / курсовой проект не предусмотрены

зачет 4 семестр

экзамен не предусмотрен

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями образовательного стандарта, самостоятельно устанавливаемого ДВФУ, утвержденного приказом ректора от 04.04.2016 №12-13-592.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры романо-германской филологии протокол № 5 от «9» января 2020 г.

Заведующий кафедрой : к.ф.н., доцент Морева Н.С.

Составитель: к.ф.н., доцент Михеева И.В.

Владивосток

2020

**I. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:**

Протокол от «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_\_

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_  
(подпись) (И.О. Фамилия)

**II. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:**

Протокол от «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_\_

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_  
(подпись) (И.О. Фамилия)

**III. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:**

Протокол от «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_\_

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_  
(подпись) (И.О. Фамилия)

**IV. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:**

Протокол от «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_\_

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_  
(подпись) (И.О. Фамилия)

## Аннотация к рабочей программе дисциплины «Языковая вариантология»

Дисциплина «Языковая вариантология» предназначена для студентов, обучающихся по направлению подготовки 45.04.01 Филология профиля «Западноевропейские языки, литературы и лингвокультуры».

### Цели и задачи освоения дисциплины:

**Цель:** формирование знаний о стране изучаемого языка через призму вариантологии как направления в изучении языков, культур и регионов.

### Задачи:

- 1) рассмотреть проблемы вариативности языка и культуры в теоретическом и практическом плане;
- 2) изучить вопрос множественности языка и культуры как их имманентного признака и условия развития;
- 3) рассмотреть ареал Франции и, отчасти, ареал Франкофонии;
- 4) рассмотреть региональные языки и диалекты Франции;
- 5) повысить лингвострановедческую компетенцию, расширить общекультурный кругозор студентов.

Результаты освоения (формирование компетенций):

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОПК-1: готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	Знает	основы коммуникации в устной и письменной форме на русском языке
	Умеет	осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на родном и иностранном языке
	Владеет	навыками ведения коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности
ПК-4: владение навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования	Знает	основы принципов работы научных коллективов, проводящих филологические исследования
	Умеет	применять знания основ работы научных коллективов и принимать участие в их работе
	Владеет	навыками участия в работе научных

		коллективов, проводящих филологические исследования
ПК-10: готовность участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и дополнительного профессионального образования (ДПО), в профориентационных мероприятиях со школьниками	Знает	особенности работы и организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО
	Умеет	организовать деятельность учащихся
	Владеет	навыками организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО, а также профориентационных мероприятий со школьниками
ПК-12: педагогическая поддержка профессионального самоопределения обучающихся по программе бакалавриата и ДПО.	Знает	важность оказания педагогической поддержки профессионального самоопределения учащихся
	Умеет	оказать педагогическую поддержку профессионального самоопределения обучающихся по программе бакалавриата и ДПО
	Владеет	навыками понимания профессиональных потребностей обучаемых и навыками оказания педагогической поддержки профессионального самоопределения обучающихся по программе бакалавриата и ДПО.

## **I. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА**

Теоретическая часть не предусмотрена.

## **II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА И САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ**

**Практические занятия (24 часа)**

### **СЕМЕСТР 4**

**Занятие 1. Тема: К проблеме языковой вариантологии (2 часа).**

Вопросы для обсуждения:

1. Территориальная вариативность французского языка в мире.
2. Формирование региолектов.
3. Исторические условия регионализации французского языка.
4. Система центральных и периферийных вариантов французского языка.
5. Комплекс языковой неуверенности.

**Занятие 2. Тема: Французский язык в современном мире (2 часа), с использованием метода активного обучения – дискуссия.**

Вопросы для обсуждения:

1. География распространения.
2. Субстратные национальные варианты.
3. Суперстратные варианты.
4. Адстратные варианты французского языка.

**Занятие 3. Тема: Франкофония (2 часа), с использованием метода активного обучения – дискуссия.**

Вопросы для обсуждения:

1. Франкофония.
2. Национально-культурная специфика вариантов французского языка.
3. Взаимовлияние территориальных вариантов.

**Занятие 4. Тема: Французский язык во Франции (2 часа), с использованием метода активного обучения – дискуссия.**

Вопросы для обсуждения:

1. Особенности формирования французского языка на территории Франции.
2. Языковая ситуация в современной Франции.
3. Романские языки национальных меньшинств.
4. Нероманские языки национальных меньшинств.

**Занятие 5. Тема: Французский язык в Бельгии (2 часа).**

Вопросы для обсуждения:

1. Языковая ситуация в современной Бельгии.

2. История страны.
3. Развитие языковой ситуации на бельгийской территории.

### **Занятие 6. Французский язык в Швейцарии (2 часа).**

#### Вопросы для обсуждения:

1. Языковая ситуация в современной Швейцарии.
2. Распространение галло-романских диалектов в Средневековой Европе.
3. История романизации Гельвеции.
4. Французский язык и франко-провансальские диалекты.
5. Франко-швейцарский пуризм.

### **Занятие 7. Французский язык в Канаде (2 часа), с использованием метода активного обучения – метода составления интеллектуальных карт.**

#### Вопросы для обсуждения:

1. История распространения французского языка в Канаде.
2. Современная языковая политика.
3. Языковая ситуация в Канаде.
4. Французский язык Канады и французский язык Франции.
5. Французский язык в контакте с английским.
6. Модернизация и стандартизация французского языка.
7. Изучение специфики канадского варианта французского языка.

### **Занятие 8. Тема: Французский язык в Луизиане (2 часа).**

#### Вопросы для обсуждения:

1. История распространения французского языка в Луизиане.
2. Возрождение франко-луизианской культуры.
3. Каюн – луизианский вариант французского языка.
4. Влияние английского языка на французский язык.

### **Занятие 9. Тема: Французский язык на Реюньоне (2 часа).**

#### Вопросы для обсуждения:

1. Исторические условия развития языковой ситуации
2. Современная языковая ситуация
3. Креольский язык Реюньона
4. Варианты французского языка на Реюньоне

### **Занятие 10. Тема: Французский язык в тропической Африке (2 часа).**

#### Вопросы для обсуждения:

1. Исторические условия распространения французского языка в Африке.
2. Особенности французского колониального правления.
3. Школьное образование.
4. Элитарное двуязычие.
5. Языковая политика в современной Африке.

6. Выбор языка межэтнического общения.

7. Выбор официального языка страны.

**Занятие 11. Тема: Лингвокультурологическое состояние франкоязычной Африки (2 часа).**

Вопросы для обсуждения:

1. Этническая ситуация.
2. Культурная ситуация.
3. Языковая ситуация.
4. Межъязыковые контакты в странах Тропической Африки.
5. Французский и местные африканские языки.
6. Французский и арабский языки.
7. Французский и английский языки.

**Занятие 12. Тема: Французский язык в Алжире (2 часа).**

Вопросы для обсуждения:

1. Французский язык в колониальном Алжире.
2. Современная языковая ситуация.
3. Современная языковая политика.
4. Алжирский вариант французского языка.

**III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ  
САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

**План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине  
«Языковая вариантология» (120 часов)**

№ п/п	Дата/сроки выполнения	Вид самостоятельной работы	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
<b>Семестр 4 (120 часов)</b>				
	1-6-я недели	Подготовка к аудиторным занятиям	100 ч.	Устный опрос
	1-6-я недели	Подготовка к зачету	20 ч.	Зачет

**Рекомендации по самостоятельной работе студентов**

Самостоятельная работа студентов представлена следующими видами:

- Подготовка к аудиторным занятиям заключается в подготовке ответов на вопросы, выдаваемые преподавателем к каждому практическому занятию. Вопросы направлены на более глубокое изучение описываемых явлений и

процессов, и требуют самостоятельного прочтения рекомендованной учебной литературы.

- Детальная проработка тем, то есть освоение теоретического материала, конспектирование с привлечением дополнительной литературы, приведенной в списке.

- Заучивание основных понятий и терминов, употребляемых при изучении дисциплины «Языковая вариантология».

- Составление глоссария лингвистических терминов.

*Методические указания к составлению глоссария.*

Глоссарий охватывает все лингвистические термины, встречающиеся при подготовке к практическим занятиям. Глоссарий должен содержать не менее 50 терминов, они должны быть перечислены в алфавитном порядке, соблюдена нумерация. В глоссарии включаются самые частотные термины и фразы, а также все ключевые термины с толкованием их смысла. Глоссарии могут содержать отдельные слова, фразы, аббревиатуры.

- Подготовка к зачету.

Зачет направлен на проверку знаний и умений по курсу «Языковая вариантология», которые формируются в течение всего семестра. Дополнительная подготовка к зачету может не потребоваться при условии регулярного и систематического выполнения всех заданий в течение семестра, поскольку структура заданий, выносимых на зачет, совпадает со структурой текущих заданий.

### **Требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы**

Глоссарий должен быть оформлен по принципу реферативной работы, в обязательном порядке присутствует титульный лист и нумерация страниц. Объем работы должен составлять 3-5 страниц.

<b>№</b>	<b>Критерии оценки</b>	<b>Баллы</b>
1.	Раскрытие содержания термина	3
2.	Орфография	1
3.	Пунктуация	1
		<b>5</b>

Устный ответ на теоретический вопрос должен быть подготовлен заранее. При подготовке необходимо использовать рекомендованную литературу, а также Интернет-ресурсы.

<b>№</b>	<b>Критерии оценки</b>	<b>Баллы</b>
1.	Содержательное раскрытие вопроса	3
2.	Корректность построения высказывания с точки	2



	зрения соответствия грамматическим и лексическим нормам русского языка	
		<b>5</b>

#### IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
<b>СЕМЕСТР 4</b>					
1	Тема 1-2	ПК- 4	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 1-3
			Умеет	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 1-3
			Владеет	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену 1-3
2	Тема 3-4	ОПК - 1	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 4-6
			Умеет	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену 4-6
			Владеет	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 6-6
3	Тема 5-6	ПК-12	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 5-7
			Умеет	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 5-7
			Владеет	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 5-7
4	Тема 7-8	ОПК - 1	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 5-7
			Умеет	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 8-10
			Владеет	Проект	Вопросы к зачету 8-10
5	Тема 9-10	ПК - 10	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 11-13
			Умеет	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 11-13
			Владеет	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 11-13
6	Тема 11-12		Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 13-15
			Умеет	Собеседование (УО-1)	Вопросы к

		ПК - 4			зачету 13-15
			Владеет	Проект	Вопросы к зачету 13-15

## V. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### Основная литература

*(электронные и печатные издания)*

1. Багана, Ж. Языковая политика во франкоязычных странах Африки: Центральноафриканская Республика, Камерун и Сенегал: Монография [Электронный ресурс] / Ж. Багана, Ю.И. Стрябкова. - М.: НИЦ Инфра-М, 2016. - 116 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/304558>

2. Багана, Ж. Английские заимствования в территориальных вариантах французского языка Африки: Монография [Электронный ресурс] / Ж. Багана, Е.В. Хапилина, Ю.С. Блажевич. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 106 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/429050>

3. Багана, Ж. Языковая вариативность английского языка Великобритании, США и Канады: Монография [Электронный ресурс] / Ж. Багана, А.Н. Безрукая, Е.Н. Таранова. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 124 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/444834>

4. Багана, Ж. Французский язык в Африке: проблемы интерференции: Монография [Электронный ресурс] / Багана Ж. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 163 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/548150>

5. Язык и культура в эпоху глобализации [Электронный ресурс]: сборник научных трудов по материалам второй международной научной конференции «Язык и культура в эпоху глобализации», 26 марта 2015 года: в 2 частях. Ч. 1. - СПб : Издательство СПбГЭУ, 2015. - 318 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=535329>

### Дополнительная литература

*(электронные и печатные издания)*

1. Багана, Ж. Контактная лингвистика: Взаимодействие языков и билингвизм: Монография [Электронный ресурс] / Ж. Багана, Е.В. Хапилина. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 128 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/319660>

2. Дыбовский, А.С. Некоторые тенденции развития языковой ситуации на постсоветском пространстве / А. С. Дыбовский // Осака: Osaka University, 2003. - С. 289-311. - 1 экз. -

<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:262020&theme=FEFU>

3. Зарубежная политическая лингвистика [Электронный ресурс]: Учебное пособие / Э.В. Будаев, А.П. Чудинов. - М.: Флинта: Наука, 2008. - 352 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/320751>

4. Козырев, В. А. Современная языковая ситуация и речевая культура [Электронный ресурс] : учеб. пособие / В. А. Козырев, В. Д. Черняк. - М.: Флинта: Наука, 2012. - 184 с. - Режим доступа:

<http://znanium.com/catalog/product/462837>

5. Огдонова, Ц.Ц. Формирование и развитие научной традиции изучения языковой ситуации / Ц.Ц. Огдонова [Текст] // Актуальные проблемы гуманитарных исследований материалы научной сессии, посвященной 60-летию со дня рождения доктора филологических наук, профессора Людмилы Владимировны Шулуновой. - Улан-Удэ: Изд-во Бурятского университета, 2011. - С. 89-96. - 1 экз. - <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:774210&theme=FEFU>

6. Протасова, Е.Ю. Европейская языковая политика [Текст] / Е. Ю. Протасова // Иностранные языки в школе. – 2004. - № 1. - С. 8-14. -1 экз. - <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:427549&theme=FEFU>

7. Социоллингвистика: учебник [для вузов] [Текст] / В. И. Беликов, Л. П. Крысин. – М.: Изд-во Российского гуманитарного университета, 2001. - 437 с. – 3 экз. - <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:17872&theme=FEFU>

#### **Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

Студенты могут получить доступ к электронным образовательным ресурсам через сайт ДВФУ (доступ с сайта Научной библиотеки ДВФУ) URL: [http://www.dvfu.ru/web/library/rus\\_res](http://www.dvfu.ru/web/library/rus_res)

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU URL: <http://www.elibrary.ru>

2. Электронно-библиотечная система Издательства "Лань" URL: <http://e.lanbook.com>

3. Электронно-библиотечная система znanium.com НИЦ "ИНФРА-М" URL: <http://znanium.com>

4. Электронно-библиотечная система IPRbooks URL: <http://www.iprbookshop.ru>

а также в свободном доступе в Интернет:

1. Gaudeamus [Электронная библиотека учебной PDF-литературы и учебников для вузов. (бесплатные полнотекстовые учебники)] <http://www.gaudeamus.omskcity.co>

2. <http://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4> - Электронная библиотека учебной PDF-литературы и учебников для вузов.

## **VI. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

- *Рекомендации по планированию и организации времени, необходимого для изучения дисциплины.*

Учебным планом предусмотрены практические занятия. Практические занятия, являясь основной формой освоения дисциплины, позволяют приобретать и совершенствовать общепрофессиональные и профессиональные компетенции. Содержание практических занятий и методика их проведения направлены на то, чтобы обеспечивать развитие творческой, научно-исследовательской активности бакалавров. В ходе их проведения создаются условия для развития научного мышления, аналитических умений и навыков обучающихся. Практические занятия позволяют научить обучающихся приемам решения практических задач, формировать стремление непрерывно учиться самостоятельно, т.е. овладевать методами, способами и приемами самообучения, саморазвития и самоконтроля. Успешное освоение дисциплины и достижение поставленной цели возможно только при регулярной и систематической работе в течение семестра. Рекомендуется обязательные посещения всех аудиторных занятий.

- *Рекомендации по организации самостоятельной работы.*

Семестровой самостоятельной работой в каждом семестре обучения является итоговая контрольная работа, включающая задания по всем темам, пройденным в семестре. Самостоятельную работу необходимо начать с первой недели обучения. Семестровая самостоятельная работа строится по принципу «от простого к сложному».

Текущая самостоятельная работа состоит в подготовке к практическим занятиям. Задания для текущей самостоятельной работы студенты получают на занятиях.

## **VII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Освоение дисциплины предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Теоретическая грамматика	Мультимедийная аудитория: Проектор MitsubishiEW330U , Экран	690922, Приморский
--------------------------	--	-----------------------

французского языка и лингвистическая прагматика	проекционный ScreenLineTrimWhiteIce, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	край, г. Владивосток, о. Русский, п. Аякс, 10, Корпус 20 (D), ауд. 404
---	--	--

В целях обеспечения специальных условий обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в ДВФУ все здания оборудованы пандусами, лифтами, подъемниками, специализированными местами, оснащенными туалетными комнатами, табличками информационно-навигационной поддержки.

## VIII. ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

### Паспорт ФОС

#### по дисциплине «Языковая вариантология»

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОПК-1: готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	Знает	основы коммуникации в устной и письменной форме на русском языке
	Умеет	осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на родном и иностранном языке
	Владеет	навыками ведения коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности
ПК-4: владение навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования	Знает	основы принципов работы научных коллективов, проводящих филологические исследования
	Умеет	применять знания основ работы научных коллективов и принимать участие в их работе
	Владеет	навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования
ПК-10: готовность участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной	Знает	особенности работы и организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО

деятельности обучающихся по программам бакалавриата и дополнительного профессионального образования (ДПО), в профориентационных мероприятиях со школьниками	Умеет	организовать деятельность учащихся
	Владеет	навыками организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО, а также профориентационных мероприятий со школьниками
ПК-12: педагогическая поддержка профессионального самоопределения обучающихся по программе бакалавриата и ДПО.	Знает	важность оказания педагогической поддержки профессионального самоопределения учащихся
	Умеет	оказать педагогическую поддержку профессионального самоопределения обучающихся по программе бакалавриата и ДПО
	Владеет	навыками понимания профессиональных потребностей обучаемых и навыками оказания педагогической поддержки профессионального самоопределения обучающихся по программе бакалавриата и ДПО.

### Шкала оценивания уровня сформированности компетенций

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции		критерии	показатели
ОПК-1: готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	знает (пороговый уровень)	основы коммуникации в устной и письменной форме на русском языке	Знание основ орфографии, лексики и грамматики русского языка; знание функционально-стилистических характеристик русского языка и основ коммуникации.	- способность соблюдать основные фонетические, грамматические и лексические правила русского языка; - способность осуществить коммуникацию в устной и письменной форме на языке
	умеет (продвину)	осуществлять коммуникацию в	Умение бегло выражать свои	- способность говорить на

	тый)	устной и письменной форма на родном и иностранном языке	мысли по определенной теме на русском языке; умение проводить анализ теоретического материала	специальные темы; - способность поддерживать дискуссию с соблюдением норм русского языка; - способность использовать лексические средства в соответствии со стилем и регистром; - способность анализировать теоретический материал
	владеет (высокий)	навыками ведения коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	Владение лексическими, синтаксическим и средствами языка; владение профессиональной и научной терминологией; навыками ведения коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	- способность бегло говорить на родном и иностранном языке, с соблюдением норм; - способность использовать специальную лексику; - способность проводить научный анализ изученной информации, делать собственные выводы и аргументировать их
ПК-4: владение	знает	основы принципов	Знание	- способность

навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования	(пороговый уровень)	работы научных коллективов, проводящих филологические исследования	основных принципов работы научных коллективов, занимающихся филологическим и исследованиями	понять, каким образом строится работа научного коллектива; - способность проанализировать принципы работы научного коллектива
	умеет (продвинутой)	применять знания основ работы научных коллективов и принимать участие в их работе	Умение применять полученные знания для анализа работы научных коллективов, занимающихся филологической деятельностью	- способность понять принцип работы научных коллективов; - способность принять участие в их работе
	владеет (высокий)	навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования	Владение навыками участия в работе научных коллективов с целью осуществления эффективной профессиональной деятельности	- способность принимать активное участие в работе научных коллективов; - способность участвовать в разноплановой деятельности научных коллективов, проводящих филологические исследования
ПК-10: готовность участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности	знает (пороговый уровень)	особенности работы и организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО	Знание основ организации разных видов деятельности учащихся	- способность проанализировать особенности работы и организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной



обучающихся по программам бакалавриата и дополнительного профессионального образования (ДПО), в профориентационных мероприятиях со школьниками	умеет (продвинутый)	организовать деятельность учащихся	Умение организовать деятельность учащихся оптимальным образом	деятельности обучающихся - способность построить методику организации деятельности обучающихся
	владеет (высокий)	навыками организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО, а также профориентационных мероприятий со школьниками	Умение самостоятельно организовать научно-исследовательскую, проектную, учебно-профессиональную и другие виды деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО, а также провести профориентационные мероприятия со школьниками	- способность самостоятельно и грамотно участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и дополнительного профессионального образования (ДПО), в профориентационных мероприятиях со школьниками
ПК-12: педагогическая поддержка профессионального самоопределения обучающихся по программе бакалавриата и ДПО.	знает (пороговый уровень)	важность оказания педагогической поддержки профессионального самоопределения учащихся	Знание важности и способов оказания педагогической поддержки профессионального самоопределения учащихся	- способность оказать минимальную поддержку в случае необходимости
	умеет (продвинутый)	оказать педагогическую поддержку профессионального самоопределения	Умение грамотно оказать педагогическую поддержку профессиональн	- способность определить возможности и потребности обучающегося,

		обучающихся по программе бакалавриата и ДПО	ого самоопределения обучающихся по программе бакалавриата и ДПО	грамотно направить его в трудной ситуации самоопределения
	владеет (высокий)	навыками понимания профессиональных потребностей обучаемых и навыками оказания педагогической поддержки профессионального самоопределения обучающихся по программе бакалавриата и ДПО.	Владение навыками понимания профессиональных потребностей обучаемых и навыками оказания педагогической поддержки профессионального самоопределения обучающихся по программе бакалавриата и ДПО.	- способность понять ряд профессиональных потребностей обучающихся и подобрать индивидуальный подход к их разрешению, - способность оказать педагогическую поддержку профессионального самоопределения обучающихся по программе бакалавриата и ДПО.

### **Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов освоения дисциплины**

**Текущая аттестация студентов** по дисциплине «Языковая вариантология» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине «Языковая вариантология» проводится в форме контрольных мероприятий (*контрольные работы, собеседования*) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

Контрольная работа (ПР-2) – средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по проблематике курса.

Собеседование (УО-1) - средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объёма знаний обучающегося по определённому разделу, теме, проблеме.

Объектами оценивания выступают:

- учебная дисциплина (активность на занятиях, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по аттестуемой дисциплине);
- степень усвоения теоретических знаний;
- уровень овладения практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы;
- результаты самостоятельной работы.

**Промежуточная аттестация** студентов проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

По дисциплине «Языковая вариантология» предусмотрен зачет в 4 семестре.

### **Оценочные средства для промежуточной аттестации**

#### **Вопросы для зачета**

1. Вариативность языков на различных территориях.
2. Французский язык в современном мире.
3. География распространения французского языка: субстратные национальные варианты, суперстратные варианты, адстратные варианты французского языка.
4. Франкофония.
5. Национально-культурная специфика вариантов французского языка.
6. Взаимовлияние территориальных вариантов.
7. Особенности формирования французского языка на территории Франции.
8. Языковая ситуация в современной Франции.
9. Французский язык в Бельгии.
10. Французский язык в Швейцарии.
11. Французский язык в Канаде.
12. Французский язык в Луизиане.
13. Французский язык на Реюньоне.
14. Французский язык в тропической Африке.
15. Французский язык в Алжире.

#### **Критерии выставления оценки студенту на зачете по дисциплине «Языковая вариантология»**

<b>Баллы (рейтингов ой оценки)</b>	<b>Оценка экзамена (стандартная )</b>	<b>Требования к сформированным компетенциям</b>
--	---	---

86-100	«зачтено»/ «отлично»	Оценка «отлично» выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач.
76-85-	«зачтено»/ «хорошо»	Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.
61-75	«зачтено»/ «удовлетворительно»	Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических работ.
Менее 60	«не зачтено»/ «неудовлетворительно»	Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

### Оценочные средства для текущей аттестации

#### Проект

##### Темы проекта:

1. Французский язык среди других языков мира.
2. Формы существования и социальные функции языка.
3. Формирование области распространения французского языка.
4. Три ареала и три этапа распространения романских языков.
5. Зоны распространения французского языка.
6. Французский язык как средство международного общения.
7. Языковая ситуация во Франции.
8. Исторические условия регионализации французского языка.
9. Система центральных и периферийных вариантов французского языка.
10. Исследование региолектов во Франции.
11. Региональные варианты французского языка во Франции.
12. Место региолектов в общей системе французского языка.
13. Территориальные варианты французского языка за пределами Франции.
14. Классификация французских диалектов и их фонетические, лексические и грамматические особенности.

## **Методические рекомендации по выполнению проекта**

В основе метода проектов лежит развитие познавательных навыков обучающихся, умений самостоятельно конструировать свои знания, умений ориентироваться в информационном пространстве, развитие критического и творческого мышления.

Проекты классифицируются по доминирующей в проекте деятельности учащихся:

- информационные проекты
- исследовательские проекты
- практико-ориентированные проекты
- ролевой проект
- творческий проект

На практике все пять перечисленных направлений деятельности учащихся реализуются в каждом проекте.

### **Требования к использованию метода проектов:**

1. Наличие значимой в исследовательском, творческом плане проблемы/задачи, требующей интегрированного знания, исследовательского поиска для ее решения (например, исследование демографической проблемы в разных регионах мира; создание серии репортажей из разных концов земного шара по одной проблеме; проблема влияния кислотных дождей на окружающую среду, пр.).
2. Практическая, теоретическая, познавательная значимость предполагаемых результатов (например, доклад в соответствующие службы о демографическом состоянии данного региона, факторах, влияющих на это состояние, тенденциях, прослеживаемых в развитии данной проблемы; совместный выпуск газеты, альманаха с репортажами с места событий; охрана леса в разных местностях, план мероприятий, пр.);
3. Самостоятельная (индивидуальная, парная, групповая) деятельность учащихся.
4. Структурирование содержательной части проекта (с указанием поэтапных результатов).
5. Использование исследовательских методов, предусматривающих определенную последовательность действий:
  - определение проблемы и вытекающих из нее задач исследования (использование в ходе совместного исследования метода «мозговой атаки», «круглого стола»);

- выдвижение гипотез их решения;
- обсуждение методов исследования (статистических методов, экспериментальных, наблюдений, пр.);
- обсуждение способов оформления конечных результатов (презентаций, защиты, творческих отчетов, просмотров, пр.).
- сбор, систематизация и анализ полученных данных;
- подведение итогов, оформление результатов, их презентация;
- выводы, выдвижение новых проблем исследования.

### **Типология проектов:**

1. Доминирующая в проекте деятельность: исследовательская, поисковая, творческая, ролевая, прикладная (практико-ориентированная), ознакомительно-ориентировочная, пр. (исследовательский проект, игровой, практико-ориентированный, творческий);
2. Предметно-содержательная область: моно проект (в рамках одной области знания), межпредметный проект;
3. Характер координации проекта: непосредственный (жесткий, гибкий), скрытый (неявный, имитирующий участника проекта, характерно для телекоммуникационных проектов);
4. Характер контактов;
5. Количество участников проекта;
6. Продолжительность проекта.

### **Структура проекта:**

Следует остановиться и на общих подходах к структурированию проекта. Начинать следует всегда с выбора темы проекта, его типа, количества участников. Далее преподавателю необходимо продумать возможные варианты проблем, которые важно исследовать в рамках намеченной тематики. Сами же проблемы выдвигаются учащимися с подачи преподавателя (наводящие вопросы, ситуации, способствующие определению проблем, видеоряд с той же целью, т.д.). Здесь уместна «мозговая атака» с последующим коллективным обсуждением.

Распределение задач по группам, обсуждение возможных методов исследования, поиска информации, творческих решений.

Самостоятельная работа участников проекта по своим индивидуальным или групповым исследовательским, творческим задачам.

Промежуточные обсуждения полученных данных в группах (на практических занятиях или на занятиях в научном обществе, в групповой работе в библиотеке, медиатеке, пр.).

Защита проектов, оппонирование:

- коллективное обсуждение;
- экспертиза;
- результаты внешней оценки;
- выводы.

Этапы проектной деятельности:

1. Организация деятельности.
2. Осуществление деятельности.
3. Защита проекта

#### **Задачи:**

1. Определение темы, целей и задач, типа проекта, количества участников. Выбор рабочей группы.
2. Анализ проблемы. Определение источников необходимой информации. Выбор методов исследования. Распределение ролей в группе. Определение критериев оценки результатов работы над проектом. Выбор формы презентации проекта. Планирование работы по решению задач проекта по группам.
3. Выполнение проекта.
4. Подготовка доклада, обоснование процесса проектирования, объяснение полученных результатов. Защита проекта. Анализ достигнутых результатов, причин успехов и неудач. Оценка результатов.

#### **Оценка проекта:**

Результаты проектной деятельности часто отождествляются лишь с выполненным проектом. На самом деле при использовании метода проектов существует другой, не менее важный результат. Это педагогический эффект вовлечения учащихся в процесс самостоятельного «добывания знаний» и их применения (мотивация, рефлексия, умение делать выбор, планировать, анализировать и оценивать результаты собственной деятельности). Однако этот результат часто остается вне сферы внимания учителя, он оценивает лишь сам проект. Очевидно, преподавателю целесообразно делать краткие резюме в ходе наблюдений за работой каждого из учащихся, это позволит ему быть более объективным при защите проекта.

Выполненный проект как вторая часть результата должен оцениваться самим учащимся или группой (самооценка), преподавателем и другими слушателями. Таким образом, выставляются три оценки и высчитывается среднеарифметическая величина.

#### **Примерные параметры внешней оценки проекта:**

- Значимость и актуальность выдвинутых проблем, адекватность их изучаемой тематике;

- реальность, практическая направленность и значимость работы;
- корректность используемых методов исследования и методов обработки получаемых результатов;
- необходимая и достаточная глубина проникновения в проблему, привлечение знаний из других областей;
- соответствие содержания целям, задачам и теме проекта;
- логичность и последовательность изложения;
- четкость формулировок, обобщений, выводов;
- аргументированность предлагаемых решений, подходов, выводов;
- коллективный характер принимаемых решений (при групповой работе);
- стилистическая и языковая культура изложения;
- полнота библиографии;
- наличие собственных взглядов на проблему и выводов;
- активность каждого участника проекта в соответствии с его индивидуальными возможностями;
- характер общения и взаимопомощи, взаимодополняемости участников проекта;
- доказательность принимаемых решений, умение аргументировать свои заключения, выводы;
- умение отвечать на вопросы оппонентов, лаконичность и аргументированность ответов каждого члена группы;
- перспектива доработки (потенциал);
- эстетика оформления результатов проведенного проекта;
- соответствие оформления проекта стандартным требованиям.

Критерии оценки защиты проекта:

- Качество доклада: композиция, полнота представления работы, подходов, результатов; его объем;
- объем и глубина знаний по теме, эрудиция, междисциплинарные связи;
- культура речи;
- чувство времени;
- использование наглядных средств;
- умение удерживать внимание аудитории;
- умение отвечать на вопросы: полнота, аргументированность, корректность в дискуссии;
- готовность к дискуссии;
- доброжелательность, контактность.

### **Методические рекомендации по подготовке презентации**

Компьютерную презентацию, сопровождающую выступление докладчика, удобнее всего подготовить в программе



MS PowerPoint. Презентация как документ представляет собой последовательность сменяющих друг друга слайдов - то есть электронных страничек, занимающих весь экран монитора (без присутствия панелей программы). Чаще всего демонстрация презентации проецируется на большом экране, реже – раздается собравшимся как печатный материал. Количество слайдов адекватно содержанию и продолжительности выступления (например, для 5-минутного выступления рекомендуется использовать не более 10 слайдов).

На первом слайде обязательно представляется тема выступления и сведения об авторах. Следующие слайды можно подготовить, используя две различные стратегии их подготовки:

1 стратегия: на слайды выносятся опорный конспект выступления и ключевые слова с тем, чтобы пользоваться

ими как планом для выступления. В этом случае к слайдам предъявляются следующие требования:

- объем текста на слайде - не больше 7 строк;
- маркированный/нумерованный список содержит не более 7 элементов;
- отсутствуют знаки пунктуации в конце строк в маркированных и нумерованных списках;
- значимая информация выделяется с помощью цвета, кегля, эффектов анимации.

Особо внимательно необходимо проверить текст на отсутствие ошибок и опечаток. Основная ошибка при выборе данной стратегии состоит в том, что выступающие заменяют свою речь чтением текста со слайдов.

2 стратегия: на слайды помещается фактический материал (таблицы, графики, фотографии и пр.), который является уместным и достаточным средством наглядности, помогает в раскрытии стержневой идеи выступления.

В этом случае к слайдам предъявляются следующие требования:

- выбранные средства визуализации информации (таблицы, схемы, графики и т. д.) соответствуют содержанию;
- использованы иллюстрации хорошего качества (высокого разрешения), с четким изображением (как правило, никто из присутствующих не заинтересован вчитываться в текст на ваших слайдах и всматриваться в мелкие иллюстрации);

Максимальное количество графической информации на одном слайде - 2 рисунка (фотографии, схемы и т.д.) с текстовыми комментариями (не более

2 строк к каждому). Наиболее важная информация должна располагаться в центре экрана.

Для показа файл презентации необходимо сохранить в формате «Демонстрация PowerPoint». В этом случае презентация автоматически открывается в режиме полноэкранного показа (slideshow) и слушатели избавлены как от вида рабочего окна программы PowerPoint, так и от потерь времени в начале показа презентации.

После подготовки презентации полезно проконтролировать себя вопросами:

- удалось ли достичь конечной цели презентации (что удалось определить, объяснить, предложить или продемонстрировать с помощью нее?);

- к каким особенностям объекта презентации удалось привлечь внимание аудитории?

- не отвлекает ли созданная презентация от устного выступления?

После подготовки презентации необходима репетиция выступления.

### **Критерии оценки презентации:**

#### **1. Содержательный критерий**

- правильный выбор темы, знание предмета и свободное владение текстом,

- использование научной терминологии, импровизация, речевой этикет

#### **2. Логический критерий**

- стройное логико-композиционное построение речи, доказательность, аргументированность

#### **3. Речевой критерий**

- использование языковых и неязыковых (поза, манеры и пр.) средств выразительности; фонетическая организация речи, правильность ударения, четкая дикция, логические ударения и пр.

#### **4. Психологический критерий**

- взаимодействие с аудиторией (прямая и обратная связь), знание и учет законов восприятия речи, использование различных приемов привлечения и активизации внимания

#### **5. Критерий соблюдения дизайн-эргономических требований к компьютерной презентации**

- соблюдены требования к первому и последним слайдам, прослеживается обоснованная последовательность слайдов и информации на слайдах, необходимое и достаточное

- количество фото- и видеоматериалов, учет особенностей восприятия графической (иллюстративной) информации, корректное сочетание фона и

графики, дизайн презентации не противоречит ее содержанию, грамотное соотнесение устного выступления и компьютерного сопровождения, общее впечатление от мультимедийной презентации.

### **Вопросы для собеседования**

по дисциплине «Языковая вариантология»

1. Дайте определения основным терминам, употребляемым в исследованиях, посвященных языковой вариантологии: «языковая вариантология», «территориальные модификации языка», «диалект», «региолект».
2. Охарактеризуйте исследования в области языковой вариантологии, их специфику, направленность, методы сбора и регистрации регионализмов, основные подходы к изучению регионализмов.
3. Охарактеризуйте следующие феномены:
  - комплекс языковой неуверенности;
  - место региолектов в общей системе французского языка;
  - территориальные варианты французского языка за пределами Франции;
  - континуум «французский язык – региолекты – диалекты»;
  - региолекты как наборы локальных черт.
4. Вариативность языков на различных территориях.
4. Региональные языки, региолекты, территориальные и национальные варианты французского языка в мире.
5. Французский стандарт и всеобщий французский язык.
6. Язык и диалект.
7. Литературный язык и просторечие.
8. Проблема методов и приемов анализа лексико-семантических особенностей территориальных вариантов французского языка.
9. Франкофония.
10. Национально-культурная специфика вариантов французского языка.
11. Взаимовлияние территориальных вариантов.
12. Особенности формирования французского языка на территории Франции.
13. Языковая ситуация в современной Франции.
14. Французский язык в Бельгии.
15. Французский язык в Швейцарии.
16. Французский язык в Канаде.
17. Французский язык в Луизиане.

18. Французский язык на Реюньоне.

19. Французский язык в тропической Африке.

20. Французский язык в Алжире.

### **Критерии оценки:**

✓ 5 балла выставляется студенту, если ответ показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владением терминологическим аппаратом; умением объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; обнаруживается владение монологической речью, логичность и последовательность ответа; умение приводить примеры.

✓ 4 балла выставляется студенту, если ответ, обнаруживающий прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умением объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью. Однако допускается одна - две неточности в ответе.

✓ 3 балла выставляется студенту, если ответ свидетельствует в основном о знании процессов изучаемой предметной области, отличается недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа; неумение привести пример развития ситуации, провести связь с другими аспектами изучаемой области.

2 балла выставляется студенту, если ответ обнаруживает незнание процессов изучаемой предметной области, отличается неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа; незнание современной проблематики изучаемой области.